

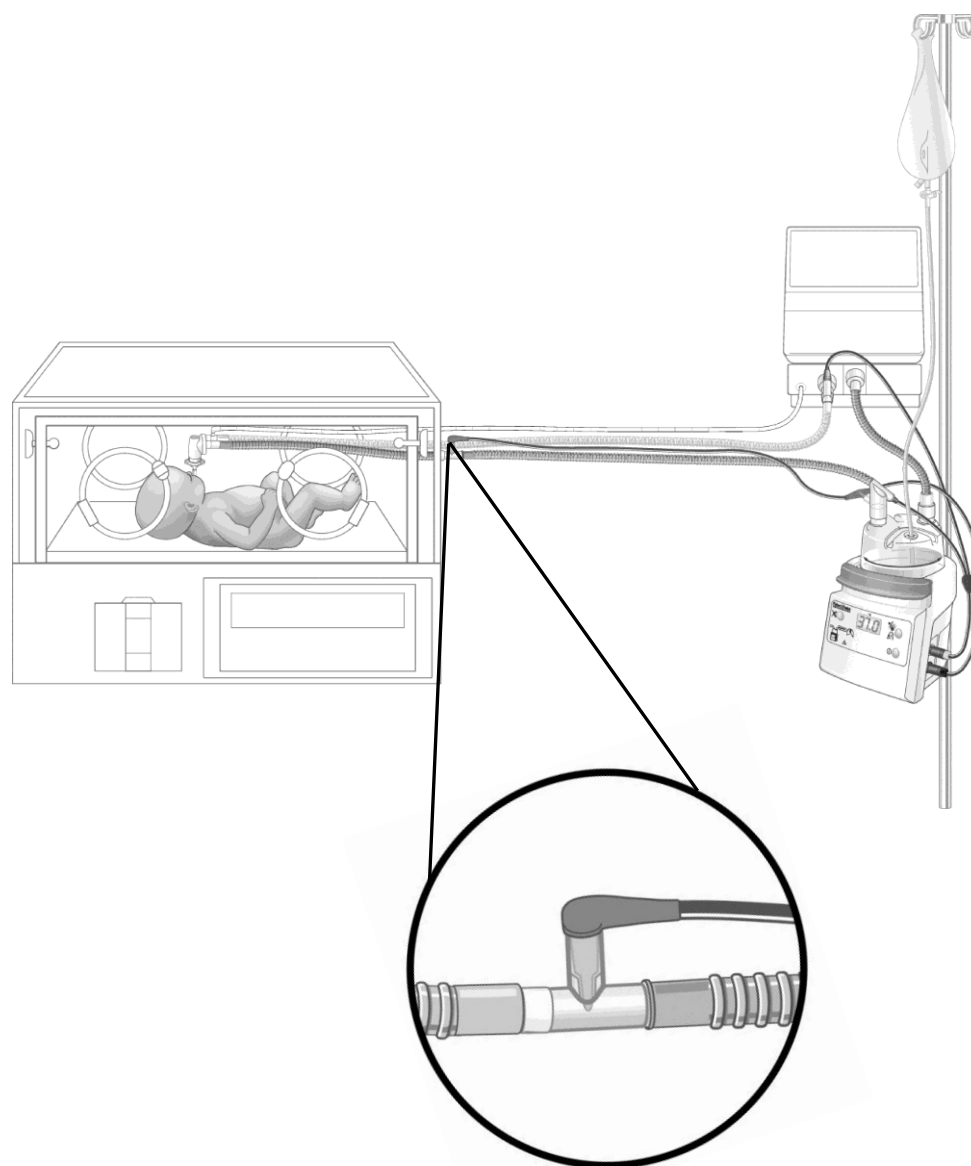
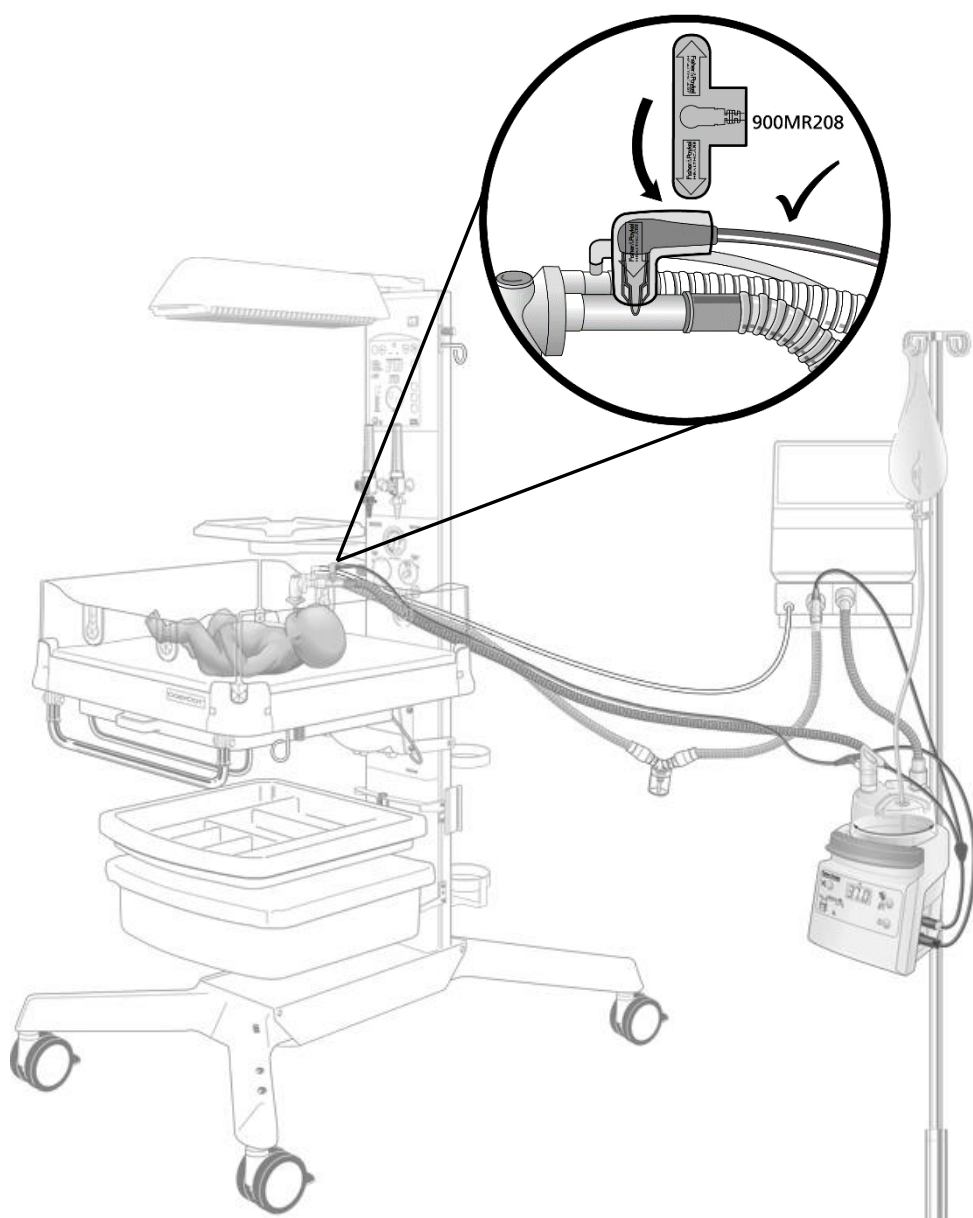
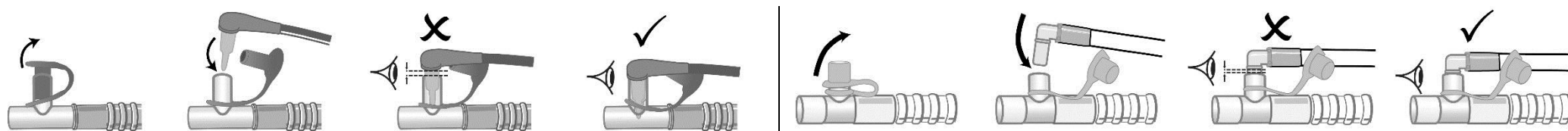
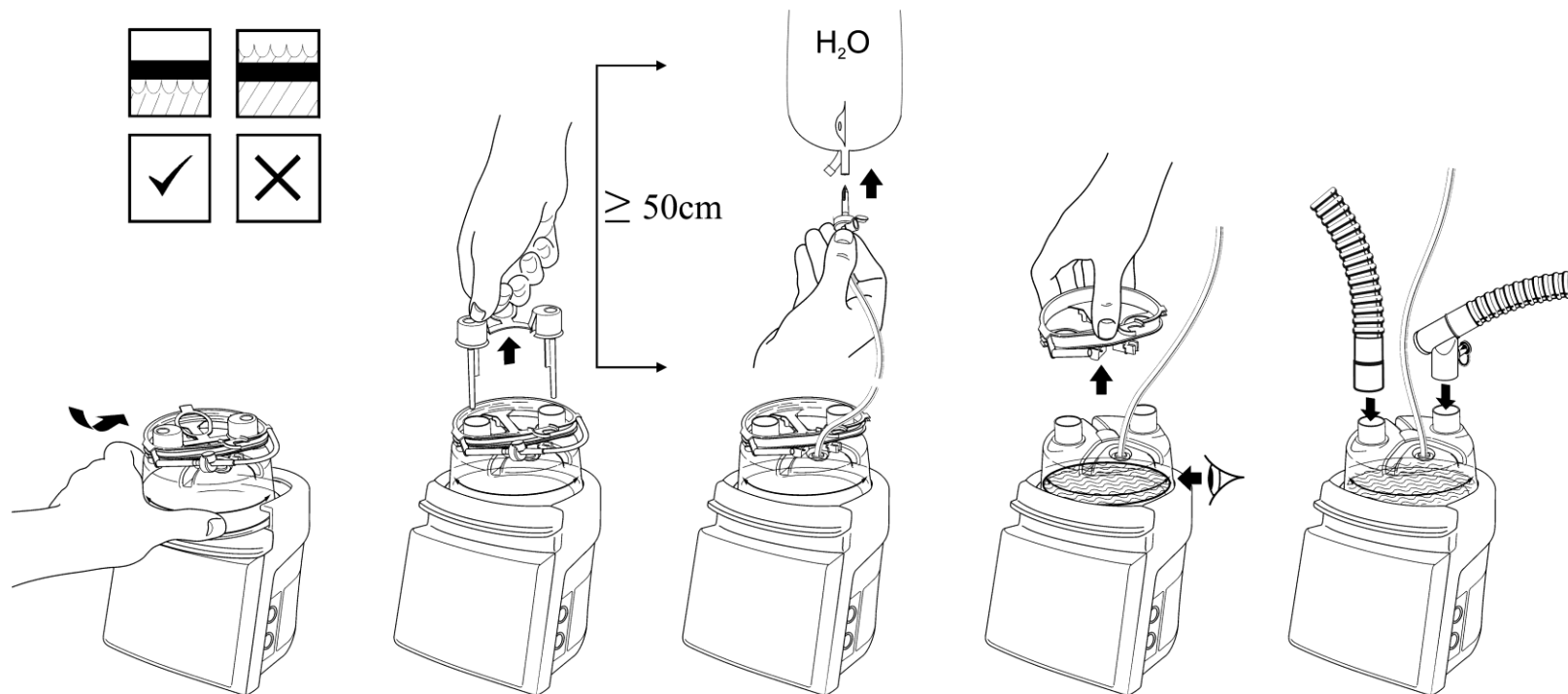
INFANT CIRCUIT KIT

RT235

> 4 L/min

RT236

0.3 - 4 L/min



Single Use Only **CE 0123 Rx only**


Fisher & Paykel
HEALTHCARE

Manufacturer Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348, Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com Australia (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 Austria Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 Benelux Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 Brazil Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraisópolis, 04004-000, São Paulo - SP, Brazil Tel: +55 11 2548 8002 China 代理人/售后服务机构: 费雪派克医疗保健(广州)有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路 31 号 G12 栋 301 号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 Finland Tel: +358 (0)405 406618 Fax: +46 (0)8 36 6310 France Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 Germany Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 India Tel: +91 80 4284 4000 Fax: +91 80 4123 6044 Irish Republic Tel: 1800 409 011 Italy Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 Japan Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 Korea Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 Northern Ireland Tel: 0800 132 189 Russia Tel and Fax: +7 495 782 21 50 Spain Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 Sweden Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 Switzerland Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 Taiwan Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 Turkey Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 UK [UK REP] Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: +44 1628 626 136 Fax: +44 1628 626 146 USA/Canada Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

English **(en)**

Technical Specifications


Interface connections
ISO 5356-1 Conical Connectors
Dual Heated System (including chamber):
Compliance 0,95 mL/cmH₂O
Compressible Volume 730 mL
Resistance to flow: 2 cmH₂O @ 13 L/min
Maximum chamber operating pressure: 8 kPa
Maximum circuit gas leakage rate 75 mL/min @ 60 cmH₂O
Circuit Length 1,6 m
Latex free
Compatible with MR850 humidifiers
Dräger Babylog: Suitable for flows < 25 L/min

 DO NOT use with MR810 humidifier.

French **(fr)**

Spécifications Techniques

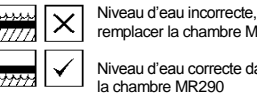
Connecteurs
ISO 5356-1 Connecteurs coniques
Système bi-chauffé (y compris la chambre):
Compliance 0,95 mL/cmH₂O
Volume Compressible 730 mL
Résistance : 2 cmH₂O @ 13 L/min
Pression d'utilisation maximale de la chambre : 8 kPa
Niveau de fuite maximal : 75 mL/min à 60 cmH₂O
Longueur du circuit 1,6 m
Sans Latex
Compatible avec l'humidificateur chauffant MR850
Dräger Babylog : fonctionnel pour des débits < 25 L/min

 NE PAS utiliser avec l'humidificateur MR810.

Attention

- Vérifier que les connexions soient correctement insérées et fixées avant utilisation.
- Effectuer un test de fuite sous pression sur le circuit respiratoire et s'assurer qu'il n'y a pas d'occlusion avant branchement du patient.
- Vérifier que le fil chauffant est uniformément mis en place le long du circuit sans entortillement.
- Eviter le contact prolongé avec la peau du patient.
- Lors des manipulations, faites attention au circuit. Les surfaces et les bords durs ou tranchants risquent d'endommager la branche expiratoire du circuit.
- Régler les alarmes appropriées sur le ventilateur.

MR290 Symbole de niveau d'eau



Utiliser de l'eau stérile USP pour inhalation ou un produit équivalent.

Avertissements


7 Il n'est pas conseillé d'utiliser ce produit au delà de 7 jours.

- NE PAS couvrir le circuit avec du matériel comme des couvertures, serviettes ou draps.
- NE PAS tirer sur le circuit.
- NE PAS immerger, laver, stériliser ou réutiliser ce produit.
- NE PAS utiliser de circuits respiratoires à fil chauffant sans débit de gaz. Si le débit de gaz est interrompu, mettre l'humidificateur hors tension.
- N'écrasez pas ou ne pincez pas la branche expiratoire du circuit.
- Lors de l'installation à proximité d'un patient, s'assurer que l'humidificateur soit toujours fixé à un niveau inférieur à celui du patient.
- NE PAS utiliser la chambre si le niveau de l'eau dépasse la ligne de niveau d'eau maximum.
- NE PAS utiliser la chambre si vous constatez à la réception que les joints d'étanchéité sont endommagés ou si elle est tombée par terre.
- NE PAS faire fonctionner la chambre si elle est inclinée à un angle supérieur à 10°.
- NE PAS remplir la chambre avec de l'eau dont la température est supérieure à 37 °C.
- NE PAS percer la source d'eau avant que les protections bleues aient été retirées. Dans le cas où le premier flotteur serait en panne, des éclaboussures peuvent atteindre le circuit si la chambre fonctionne à plus de 80 L/min.
- NE PAS toucher la plaque chauffante ou la base de la chambre. La température des surfaces peut dépasser 85 °C.
- Vérifier qu'il y a de l'eau dans la chambre et que celle-ci est branchée à une alimentation en eau.
- La réutilisation peut avoir comme conséquence la transmission de substances infectieuses, provoquer une interruption du traitement, des lésions graves ou la mort.
- Ne pas consommer de médicaments contenant du Tyloxapol (comme le Tacholiquin par exemple) car cela pourrait endommager les tubulaires et causer une perte de pression de ventilation.

German **(de)**

Technische Daten


Anschlüsse
Konisch nach ISO 5356-1
Beidseits beheiztes Schlauchsystem (einschließlich Befeuchterkammer):
Compliance 0,95 mL/cmH₂O
Komprimierbares Volumen 730 mL
Durchflusswiderstand: 2 cmH₂O @ 13 L/min
Maximaler Betriebsdruck in der Befeuchterkammer: 8 kPa
Maximale Leckage des Beatmungsschlauchsystems: 75 mL/min @ 60 cmH₂O
Länge Schlauchsystem 1,6 m
Latexfrei
Kompatibel mit Atemgasbefeuchter MR850
Dräger Babylog: Für einen Flow von < 25 L/min geeignet

 NICHT mit MR810 Atemgasbefeuchter verwenden.

Spanish **(es)**

Especificaciones técnicas

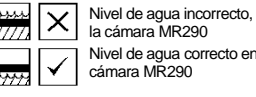
Conexiones
Conectores cónicos ISO 5356-1
Sistema Calentado Doble (incluida la cámara):
Deformación elástica 0,95 mL/cmH₂O
Volumen comprimible 730 mL
Resistencia al flujo: 2 cmH₂O a 13 L/min
Presión máxima operativa en la cámara: 8,0 kPa
Índice máximo de fuga de gas del circuito: 75 mL/min a 60 cmH₂O
Longitud del circuito 1,6 m
Sin látex
Compatible con el humidificador MR850
Dräger Babylog: Válido para flujos < 25 L/min

 NO lo utilice con el humidificador MR810.

Attention

- Antes de usar el aparato, cerciórese de que todas las conexiones estén bien ajustadas.
- Antes de conectar el aparato al paciente, realice la prueba de presión y detección de fugas en el sistema respirador y verifique que no haya obstrucciones.
- Verifique que el alambre térmico esté distribuido uniformemente a lo largo del circuito y no quede ondeado o enroscado.
- Evite el contacto prolongado con la piel del paciente.
- Tenga cuidado al colocar el circuito. Los extremos y las superficies ásperos y afilados pueden dañar el ramal espiratorio.
- Programe las alarmas adecuadamente en el ventilador.

MR290 Símbolo de Nivel de Agua



Utilice agua estéril USP o equivalente para hacer inhalaciones.

Advertencia

7 Este producto ha sido diseñado para ser utilizado durante un máximo de 7 días.

- NO cubra el circuito con materiales tales como mantas, toallas o ropa de cama.
- NO estire ni comprima las mangueras.
- NO moje, lave, esterilice ni vuelva a utilizar este producto.
- Los circuitos respiratorios provistos de alambre térmico no deben ser usados sin flujo de gas. De interrumpirse el flujo de gas, desconecte el humidificador.
- Evite estrujar o apretar el ramal espiratorio.
- Cuando instale un humidificador en forma adyacente a un paciente, asegúrese de que el humidificador siempre esté colocado por debajo de la altura del paciente.
- NO utilice la cámara si el nivel de agua sobrepasa la línea del nivel máximo de agua.
- NO utilice la cámara si al recibirla las juntas no están intactas o se ha caído al suelo.
- NO ponga la cámara a funcionar si está a un ángulo mayor de 10°.
- NO llene la cámara con agua a una temperatura superior a los 37 °C.
- NO perforo la bolsa de agua con el punzón hasta que haya retirado las tapas azules. En caso de que el primer flotador falle, podrán producirse salpicaduras en la cámara si está funcionando a más de 80 L/min.
- NO toque en la placa térmica o en la base de la cámara. Las temperaturas pueden exceder a los 85 °C.
- Asegúrese de que hay un suministro de agua conectado a la cámara y de que hay agua dentro de ella.
- La reutilización podría dar lugar a la transmisión de sustancias infecciosas, interrupción del tratamiento, daños graves o incluso la muerte.
- NO utilice medicamentos que contengan tiloxapol (por ejemplo Tacholiquin), dado que el hacerlo podría causar daños en los tubos y dar lugar a una pérdida de presión de ventilación.

Dutch **(nl)**

Technische Specificaties


Aansluitingen
ISO 5356-1 Conische connectors
Dubbel Verwarmd Circuit (met kamer):
Compliance 0,95 mL/cmH₂O
Compressible volume 730 mL
Weerstand bij flow: 2 cm H₂O van @ 13 L/min
Maximumbedrijfsdruk kamer: 8 kPa
Maximale luchtlekage in circuit 75 mL/min bij 60 cmH₂O
Circuit lengte 1,6 m
Latex vrij
Te gebruiken met de MR850 bevochtiger
Dräger Babylog: geschikt voor flows < 25 L/min

 NIET gebruiken met de MR810 bevochtiger.

Portuguese **(pt)**

Especificações técnicas

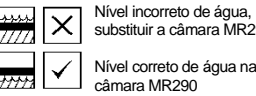
Conexões da interface
Conectores cónicos ISO 5356-1
Sistema de duplo aquecimento (incluindo câmara):
Complacência 0,95 mL/cmH₂O
Volume comprimível 730 mL
Resistência ao fluxo: 2 cmH₂O a 13 L/min
Pressão Máxima de Funcionamento na Câmara: 8,0 kPa
A taxa máxima de vazamento de gás no circuito é de 75mL/ min a 60 cmH₂O.
Comprimento do circuito: 1,6 m
Não contém latex
Compatível com umidificadores MR850
Dräger Babylog: adequado para fluxos < 25 L/min

 NÃO utilize com o umidificador modelo MR810.

Attention

- Antes de utilizar, verifique se todas as conexões estão firmes.
- Antes de conectar o aparelho ao paciente, execute um teste de pressão e verifique se não há vazamentos no sistema de respiração nem obstruções.
- O fio aquecedor deve ser distribuído uniformemente ao longo do circuito, e não deve ser dobrado ou retorcido.
- Evite contato prolongado com a pele do paciente.
- Tenha cuidado ao posicionar o circuito. Extremidades e superfícies cortantes ou ásperas podem danificar o ramo expiratório.
- Programar os alarmes adequados do ventilador.

Símbolos de nível de água da MR290



Use água estéril USP, ou um produto similar, para inalação.

Advertência

7 Este produto está destinado a ser utilizado por um período máximo de 7 dias.

- NÃO cubra o circuito com cobertores, toalhas, roupa de cama ou similares.
- NÃO estique nem comprima os tubos.
- Não mergulhe, lave, esterilize nem reutilize este produto.
- Os circuitos respiratórios com fio aquecedor não devem ser usados sem fluxo gasoso. Caso o fluxo gasoso seja interrompido, desligue o umidificador.
- NÃO comprima nem aperte o ramo expiratório.
- Quando instalar um umidificador adjacente a um paciente, certifique-se que o umidificador esteja sempre colocado numa posição mais baixa que o paciente.
- NÃO use a câmara se o nível de água estiver acima da linha de nível máximo de água.
- NÃO use a câmara se os vedantes não estiverem intactos quando da sua recepção, ou se esta tenha sido deixada cair.
- NÃO opere a câmara a um ângulo com um excesso de 10°.
- NÃO encha a câmara com água que exceda 37 °C.
- NÃO perfure o recipiente de água, antes das tampas azuis terem sido removidas. No caso de falha do flutuador primário, salpicos para dentro do circuito poderão ocorrer se a câmara estiver sendo operada acima de 80 L/min.
- NÃO toque na placa de aquecimento ou na base da câmara. As temperaturas podem exceder 85 °C.
- Certifique-se de que há suprimento de água conectado à câmara, e de que há água dentro da câmara.
- A reutilização pode resultar em transmissão de substâncias infectantes, interrupção do tratamento, danos graves ou morte.
- Não utilize medicamentos contendo Tiloxapol (por exemplo, Tacholiquin), pois poderá danificar os circuitos e provocar perda de pressão ventilatória.

